

Предисловие к новому изданию

Самоучитель английского языка Анастасии Владимировны Петровой в 70–90-е годы прошлого века имел фантастический успех. Ежегодные тиражи книги в отдельные годы превышали полмиллиона экземпляров. Книгу использовали не только как самоучитель, но и как учебник.

Такой успех не мог быть случайным. У книги немало несомненных достоинств. Это, во-первых, продуманная последовательность и дозировка вводимого материала – грамматического, лексического и текстового. Во-вторых, тщательный подбор текстов, преимущественно общетехнических и страноведческих, рассчитанных на взрослых читателей. В-третьих, включение обширного материала по словообразованию (разделы «Анализ слов» и «Словообразование»), способствующее расширению и обогащению пассивного словаря изучающих иностранный язык. Это также эффективные формы контроля пройденного материала. Но главное, как мне представляется, это обращенность авторского текста к обучаемому. Автор не оставляет читателя один на один с книгой – автор рассказывает, объясняет, советует, предостерегает, страшит, следит за успехами и убеждает в том, что английский язык не так труден, как кажется тем, кто только начинает его изучение.

Анастасия Владимировна Петрова была очень опытным педагогом и прекрасным методистом. Она любила учить и умела сделать обучение не только эффективным, но и увлекательным.

За прошедшие годы на книжном рынке появилось много новых учебников и самоучителей английского языка. Однако книга А. В. Петровой до сих пор перепечатывается, продается и покупается, хотя кое-что в ней, конечно, за прошедшие 40 с лишним лет устарело.

Цель нового издания – заменить устаревшие материалы и сделать книгу ближе современному пользователю. Ниже перечислены основные особенности нового издания:

1. Существенно переработаны два урока книги (урок 20 и 25) – заменены основные и дополнительные тексты, составлены новые упражнения и контрольные работы.

2. Заменены все устаревшие по содержанию тексты в остальных уроках, в частности тексты для чтения и перевода в последних уроках.

3. В пристатейных словарях и в общем англо-русском словаре в конце книги старая международная транскрипция заменена на новую.

4. Расширен раздел «Фонетика»: в него добавлено описание артикуляции английских фонем и рисунки, иллюстрирующие положение органов речи при произнесении типично английских звуков, не имеющих соответствий в русском языке.

5. Пересмотрен, отредактирован и дополнен новыми словами «Англо-русский словарь» в конце книги.

6. Книга дополнена новым разделом «Практика разговорной речи». В него вошли списки слов и выражений из разделов «Дополнительный материал для устной речи», которые содержались в большей части уроков прежних заданий. Списки расширены и снабжены заданиями на развитие элементарных навыков устной речи.

Следует отметить, что сама Анастасия Владимировна Петрова не ставила перед собой задачу обучения устной речи, но в наше время коммуникативная направленность обучения иностранным языкам стала нормой. Новое издание самоучителя позволит пользователям развить элементарные навыки устной речи в пределах основных бытовых тем, обычно включаемых в школьные учебники, и тем самым заложить основы языковой компетенции в устной речи.

7. Озвучены все упражнения для формирования произносительных навыков, а также все мини-диалоги из раздела «Практика разговорной речи».

Чтобы воспользоваться бесплатным аудиоприложением, необходимо:

- зарегистрироваться на официальном сайте издательства АСТ
- зайти в раздел «Аудио» (<https://ast.ru/audio/>),
- выбрать нужный аудиокурс.

После этого вы сможете совершенно бесплатно прослушивать аудиоприложение онлайн или скачать на своё устройство и использовать без подключения к Интернету.

Хотелось бы надеяться, что переработанное и дополненное издание книги удовлетворит взыскательного читателя XXI века и позволит ему оценить заложенную в ней эффективную методику обучения.

И. А. Орлова

Как заниматься по самоучителю

СТРУКТУРА САМОУЧИТЕЛЯ

Самоучитель состоит из 26 уроков. Из них первые три урока в основном посвящены звуковой стороне английского языка и правилам чтения.

Каждый урок состоит из грамматических и лексических пояснений, иллюстрированных примерами, текста со словарем и примечаниями, упражнений и контрольной работы. Кроме того, к урокам 8–25 приложены тексты для дополнительного чтения по выбору учащегося.

В конце самоучителя вы найдете приложения: 1. Ключи к контрольным работам; 2. Таблица спряжения стандартных глаголов; 3. Перечень основных форм наиболее распространенных нестандартных глаголов; 4. Список наиболее употребительных служебных слов. В конце книги также приведен англо-русский словарь. Для удобства таблицы «Английский алфавит» и «Знаки международной фонетической транскрипции» даются в начале учебника, перед первым уроком.

Указания по работе с общим англо-русским словарем вы найдете в уроке 21, а советы по переводу, которые даются на протяжении всего курса, суммируются в уроке 26.

СТРУКТУРА УРОКА

В уроке (начиная с четвертого) материал расположен в следующем порядке: 1) грамматика; 2) словообразование; 3) упражнение в чтении; 4) текст; 5) словарь к тексту; 6) примечания к тексту; 7) анализ слов урока; 8) упражнения; 9) контрольная работа; 10) повторительные задания для подготовки к следующему уроку; 11) факультативный материал для устной речи и дополнительного чтения.

ПОРЯДОК ПРОХОЖДЕНИЯ КУРСА

Материал в уроке расположен строго в том порядке, в котором его нужно изучать. Другими словами, надо сначала прочитать грамматические пояснения, тщательно продумать все примеры и сравнить их с переводом этих примеров, который дается на той же странице.

Разделы словообразования изучаются в том же порядке.

Идущие за ними упражнения в чтении обязательно нужно выполнять вслух.

После этого следует переходить к изучению текста, который является *центром* урока. К тексту следует обращаться повторно до полного усвоения его содержания. Рекомендуется сначала прочитать текст про себя, обращая за справками к словарю и примечаниям, которые даются сразу после текста, и возвращаясь, в случае надобности, к грамматическим разделам. Добившись полного и точного понимания текста, перечитайте его еще раз (желательно вслух), переведите устно, а если позволяет время, то и письменно.

После этого нужно прочитать раздел, посвященный анализу слов (он дается в каждом уроке начиная с восьмого), и выучить новые слова. Это особенно трудоемкая, но абсолютно необходимая работа. Упражнения, содействующие запоминанию слов, вы найдете в каждом уроке. Особенно важно постоянно повторять слова пройденных уроков как путем чтения текстов, так и всеми другими способами. О том, как проводить эту работу, говорится подробно в уроке 6 (раздел «О запоминании слов»).

После этого приступайте к выполнению упражнений. Делайте их в том порядке, в котором они приведены в книге. Выполнять их нужно письменно, если нет указания об устном выполнении данного упражнения. *Пропускать упражнения не рекомендуется.*

Контрольные работы по каждому уроку тоже выполняются письменно (кроме тех заданий, где есть указание об их устном выполнении).

Правильность выполнения контрольных работ обязательно проверьте по ключу (приложение № 1) и исправьте ошибки, если они есть.

До перехода к следующему уроку надо выполнить повторительные задания, которые даются после контрольных работ (начиная с урока 2). Попутно восполняйте и все обнаружившиеся пробелы в знаниях.

Раздел «Дополнительный материал для устной речи» (уроки 4–18) является факультативным (необязательным). Просматривайте его и выбирайте то, что вы сочтете нужным. Встречающиеся в этих разделах слова

включены в словарь самоучителя, но не считаются необходимыми для дальнейшего прохождения курса. Например, в факультативном материале к уроку 8 встретилось слово *German немецкий*, но в уроке 24 оно выделено как новое. Другими словами, незнание слов этого раздела не мешает изучению основного материала.

Из материала для дополнительного чтения (уроки 8–25) выбирайте тексты по своему усмотрению. В этот раздел включены газетные сообщения, научно-популярные заметки, анекдоты, стихи, пословицы, поговорки, распространенные цитаты. Выбирайте для чтения то, что вам покажется интересным или полезным. Основные слова этого раздела также включены в словарь самоучителя, а менее распространенные слова и выражения объясняются в самих этих разделах (в примечаниях или в самом тексте).

Для занятий заведите себе общую тетрадь, чтобы можно было возвращаться к выполненным упражнениям. Писать на отдельных листках не рекомендуется. Для слов нужна отдельная тетрадь, алфавитный блокнот или карточки (указания по ведению словаря см. в уроке 6).

При изучении шести последних уроков самоучителя вам будет нужен общий англо-русский словарь. Указания, как им пользоваться, даны в уроке 21.

Дальнейшие методические указания вы найдете в самих уроках. Заниматься надо регулярно. Как уже сказано в предисловии, каждый урок рассчитан в среднем на две-три недели работы при занятиях три раза в неделю по часу-полтора. Если вы сможете заниматься по часу пять раз в неделю, будет еще лучше. Помните, однако, что эти 4–5 часов занятий в неделю вы не сможете восполнить занятиями по пять часов один раз в неделю, в выходной день. Такая работа будет гораздо менее эффективной, так как от занятия к занятию вы будете забывать часть пройденного и в общей сложности потратите гораздо больше времени.

Заниматься без помощи преподавателя – дело нелегкое. Оно требует сосредоточенности и организованности. Но изучить язык таким образом можно.

А. В. Петрова

Английский алфавит

В печати	На письме	Название буквы	Обычно изображает звуки
Aa	<i>Aa</i>	эй [eɪ]	[eɪ, æ]
Bb	<i>Bb</i>	би [bi:]	[b]
Cc	<i>Cc</i>	си [si:]	[s] – перед e, i, y; [k] – в остальных случаях
Dd	<i>Dd</i>	ди [di:]	[d]
Ee	<i>Ee</i>	и [i:]	[i, e]
Ff	<i>Ff</i>	эф [ef]	[f]
Gg	<i>Gg</i>	джи [dʒi:]	[dʒ, ɡ]
Hh	<i>Hh</i>	эйч [eɪtʃ]	[h]
Ii	<i>Ii</i>	ай [aɪ]	[aɪ, ɪ]
Jj	<i>Jj</i>	джей [dʒeɪ]	[dʒ]
Kk	<i>Kk</i>	кэй [keɪ]	[k]
Ll	<i>Ll</i>	эл [el]	[l]
Mm	<i>Mm</i>	эм [em]	[m]
Nn	<i>Nn</i>	эн [en]	[n]
Oo	<i>Oo</i>	оу [əʊ]	[əʊ, ɒ]
Pp	<i>Pp</i>	пи [pi:]	[p]
Qq	<i>Qq</i>	кью [kju:]	[k]
Rr	<i>Rr</i>	ар [ɑ:]	[r]
Ss	<i>Ss</i>	эс [es]	[s]
Tt	<i>Tt</i>	ти [ti:]	[t]
Uu	<i>Uu</i>	ю [ju:]	[ju:, ʌ, ʊ]
Vv	<i>Vv</i>	ви [vi:]	[v]
Ww	<i>Ww</i>	дабл ю ['dʌbl ju:] («двойное ю»)	[w]
Xx	<i>Xx</i>	экс [eks]	[ks, gz]
Yy	<i>Yy</i>	ай [waɪ]	[j]
Zz	<i>Zz</i>	зэд [zed]	[z]

В графе «Название буквы» дано русскими буквами приблизительное звучание этих названий. В скобках оно дано более точно с помощью так называемой фонетической транскрипции.

Знаки международной фонетической транскрипции

(в скобках указаны номера уроков, в которых подробно объясняется произношение данного звука)

1. Гласные звуки:

- [i:] Близок протяжному **и** в слове **ива** (1).
- [ɪ] Близок краткому **и** в слове **игла** (2).
- [e] Близок звуку **э** в слове **это** (1).
- [æ] Звук средний между **а** и **э**. Откройте рот как для произнесения звука **а**, опустите нижнюю челюсть и постарайтесь произнести **э**. Получится [æ] (1).
- [ɑ:] Долгий звук **а-а**: **да-ай** (3).
- [ɒ] Краткий звук **о** в слове **тот** (2).
- [ɔ:] Напоминает протяжно произнесенное **о** в слове **пóлно** (3).
- [z:] Долгий звук, средний между **о** и **э**. Напоминает произношение **ё** в слове **Гёте** (3).
- [ə] Короткий, неясный, неударный звук. В русском языке слышится в неударных слогах: **пять комнат** [комнэ́т] (1).
- [ʌ] Близок неударному звуку **а** в слове **камыш**. В английском языке обычно находится под ударением (2).
- [ʊ] Близок звуку **у** в слове **тут** (2).
- [u:] Близок звуку **у**, произнесенному протяжно: **у-умный** (2).
- [aɪ] Близок русскому **ай** в слове **Байкал** (2).
- [eɪ] **ей** в слове **шейка** (1).
- [ɔɪ] **ой** в слове **бойня** (3).
- [aʊ] **ау** в слове **пауза** (3).
- [əʊ] **оу** в слове **клоун** (2).
- [jə] Сочетание [ɪ] и [ə] с ударением на [ɪ]. Приблизительно **из** (3).
- [ʊə] Сочетание [ʊ] и [ə] с ударением на [ʊ]. Приблизительно **уэ** (3).
- [eə] Первый элемент сочетания близок звуку **э** в слове **э́тот**. За ним следует беглый звук [ə]. Сочетание примерно произносится **эа** (3).

2. *Согласные звуки:*

соответствует русскому

[p] п (1)

[b] б (1)

[m] м (1)

[k] к (1)

[g] г (2)

[f] ф (1)

[v] в (1)

[s] с (2)

[z] з (2)

[h] выдох, напоминающий слабо произнесенный звук х (1)

[j] напоминает русский звук й перед гласными звуками: *Нью-Йорк, если [йэсли]*. Встречается в сочетании с гласными (2)[ju:] долгое ю в слове *южный* (2)[je] е в слове *ель* (2)[jʊ] ё в слове *ёлка* (2)[jʌ] я в слове *яма* (2)

соответствует русскому

[t] т (1)

[d] д (1)

[n] н (1)

[l] л (1)

[ʃ] ш (2)

[ʒ] ж (3)

[tʃ] ч (2)

[dʒ] дж (2)

[r] р как в слове *жребий* (3)

Следующие согласные звуки не имеют даже приблизительных соответствий в русском языке:

[w] звук **в**, произнесенный одними губами. В переводе обозначается буквами **в** или **у**: *Williams Уильямс, Вильямс* (2)

[ŋ] Приоткройте рот и произнесите **н**, не закрывая рта (3)

[θ] Выдвиньте немного распластаный кончик языка между зубами и произнесите русское **с** (1)

[ð] При таком же положении языка произнесите **з** (1)

Уроки. Lessons

Урок 1

Lesson One

Буква, звук, фонетический знак

Буквы: A, B, C, D, E, F, H, K, L, M, N, P, T, V, Z

Типы слогов.

Звуки: [i:], [e], [æ], [eɪ], [p], [m], [k], [f], [v], [t], [d], [n], [l], [h], [θ], [ð], [ə], [z].

Ударение в слове.

Буквосочетание: *th*.

Грамматика: 1. Артикль. 2. Повелительное наклонение глагола.

БУКВА, ЗВУК, ФОНЕТИЧЕСКИЙ ЗНАК

Звук – это то, что мы слышим; буква – это знак, которым мы изображаем звук. Буква не всегда изображает один и тот же звук. Например, буква **б** в словах *был* и *столб* передает разные звуки – [б] и [п]. С другой стороны, один и тот же звук иногда изображается разными буквами. Например, в словах *его* и *нива* буквы **г** и **в** передают один и тот же звук [в]. Для английского языка, в силу ряда исторических причин, расхождение между звуками и буквами особенно характерно. Посмотрите на алфавит на с. 10. Вы увидите, что многие буквы передают несколько звуков.

Чтобы показать, как читаются английские буквы и слова, существует фонетическая транскрипция, т.е. система знаков, в которой каждый знак изображает только один звук. Например: в русских словах *второй* и *фтор* первый звук изображен разными буквами: **в** и **ф**. Но звук в обоих словах один и тот же: [ф]. В английской фонетической транскрипции его изображают одним знаком [f]. Эта система знаков принята в словарях, с которыми вам придется в дальнейшем иметь дело. Знаки вы най-